

**PRODUKTSPEZIFIKATION / PRODUCT SPECIFICATION
CAHIER DES CHARGES / especificação do produto /
especificación del producto / produkto specifikacija /**



Version 05 / 09.07.2020

Raclettebrot / Raclette Bread / Pain à raclette / Pan de raclette / Pão Raclette / „Raclette“ duona | 220 g

Artikelbezeichnung/article description/nom du produit/nombre del producto/nome do produto/produkto pavadinimas

Raclettebrot	DE	Gewicht Gramm/ weight in grams/ poids en grammes/ peso en gramos/ peso em gramas/ svoris gramais [per Stk./pcs]	220
Raclette Bread	GB		
Pain à raclette	FR		
Pan de raclette	ES		
Pão Raclette	PT		
„Raclette“ duona	LT	tiefgefroren/frozen/surgelée/congelado/užšalęs	

Artikelnummer/item number/numéro d'article/número de artículo/número do produto/pozicijos numeris	Verpackung /packaging	
	Stk./Pcs	No.
	12	7406

Zolltarif-Nr./customs tariff number/Numéro du tarif douanier/número de arancel aduanero/número de tarifa alfandegária/muitu tarifo numeris (KN-Code)	19059080
--	----------

Produktinformation	Schwartbrot mit Butter und Raclettekäse
Product Information	Brown bread with butter and raclette cheese
Information sur le produit	Pain brun au beurre et fromage à raclette
Información del producto	Pan integral con mantequilla y queso raclette
Informações sobre o produto	Pão castanho com manteiga e queijo raclette
Produkto informacija	Ruda duona su sviestu ir raclette sūriu

Lager-und Transportbedingungen/ storage and transportation/ Les conditions de stockage et de transport/ almacenamiento y transporte/ armazenamento e transporte/ sandėliavimas ir transportavimas	-18°C
---	-------

Mindesthaltbarkeitstage bei -18°C/day minimum shelf life at -18 ° C/Jours de durabilité minimale/ Dias de validade mínimos a / minimalios galiojimo dienos [Tage/days]	270
--	-----

Nach dem Auftauen nicht wieder einfrieren./ Do not refreeze after defrosting./ Ne pas recongeler après décongélation./ No congelar de nuevo después de descongelar./ Não congelar novamente após descongelar./ Po atšildymo vėl negalima užšaldyti.

**PRODUKTSPEZIFIKATION / PRODUCT SPECIFICATION
CAHIER DES CHARGES / especificação do produto /
especificación del producto / produkto specifikacija /**



Version 05 / 09.07.2020

Raclettebrot / Raclette Bread / Pain à raclette / Pan de raclette / Pão Raclette / „Raclette“ duona | 220 g

Chargennummer/ batch number/ numéro de lot/ número de lote/ partijos numeris	Produktionsdatum/ date of production/ année/ Fecha de producción/ data de produção/ gamybos data
Verwendungszweck/ usage/ usage/ uso/ naudojimo	nicht verzehrsfertig - vor dem Verzehr durcherhitzen / not ready for consumption - heat up before eating / par la chaleur avant de consommer - pas prêt à la consommation / No está listo para el consumo - calentar antes de comer / não está pronto para o consumo - Aquecer antes de consumir / nėra paruoštas vartojimui - pašildykite prieš valgant
Backanleitung	Im Backrohr bei 230-250°C bei Ober- & Unterhitze für 11-13 Minuten backen. Im Pizzafen mit entsprechendem Programm backen.
Backing instruction	Bake in the oven at 230-250°C with upper and lower heat for 11-13 minutes. Bake in the pizza oven with the appropriate programme.
instructions de cuisson	Cuire au four traditionnel à 230-250°C pendant 11-13 minutes, Cuire le produit dans le four Pizza&Baguette selon le programme correspondant.
instrucción de respaldo	Hornee en el horno a 230-250 ° C con calor superior e inferior para 11-13 minutos. Hornee en el horno de pizza con el programa apropiado.
Instruções para cozer	Coza no forno a 220-250°C com aquecimento superior e inferior durante 11-13 minutos. Coza no forno de piza com o programa apropriado.
parama	Kepkite orkaitėje 230-250° C temperatūroje viršutine ir apatine šiluma 11-13 min .Pakeiskite picos krosnyje su atitinkama programa.

Zutaten/ ingredients/ ingrédients/ ingredientes/ ingredientes/ Pagalbinės medžiagos

Zutaten / DE	55% Schwarzbrot (ROGGENMEHL, Wasser, WEIZENMEHL, Speisesalz jodiert, ROGGENSAUERTEIG getrocknet, Brotgewürz), 32% RACLETTE, Lauch, BUTTER, 3% Knoblauch, Sonnenblumenöl. Ohne Gentechnik hergestellt gemäß Codexrichtlinie "Gentechnikfreie Produktion". Kontrolle durch agroVet GmbH
---------------------	--

ingredients / GB	55% Brown bread (RYE FLOUR, water, WHEAT FLOUR, iodised table salt, RYE SOURDOUGH, spices), 32% RACLETTE, leek, BUTTER, 3% garlic, sunflower oil. Produced without genetic engineering according to Codexrichtlinie "GMO-free production". Control by agroVet GmbH
-------------------------	---

Raclettebrot / Raclette Bread / Pain à raclette / Pan de raclette / Pão Raclette / „Raclette“ duona | 220 g

Zutaten/ ingredients/ ingrédients/ ingredientes/ ingredientes/ Pagalbinės medžiagos

ingrédients / FR

55% Pain noir (FARINE DE SEIGLE, eau, FARINE DE BLÉ, sel de table iodé, LEVAIN DE SEIGLE, épices), 32% RACLETTE, poireau, BEURRE, 3% ail, huile de tournesol.

| Produit sans génie génétique selon Codexrichtline "Production sans OGM". Contrôle par agroVet GmbH

ingredientes / ES

55% pan negro (HARINA DE CENTENO, agua, HARINA DE TRIGO, sal de mesa yodada, MASA MADRE DE CENTENO, especias), 32% QUESO DE RACLETA, puerro, MANTEQUILLA, 3% ajo, aceite de girasol.

| Elaborado sin transgénicos según la directiva del código "producción sin transgénicos" Controlado por agroVet GmbH

ingredientes / PT

55% Pão escuro (FARINHA DE CENTEIO, água, FARINHA DE TRIGO, sal de mesa iodado, MASSA FERMENTADA DE CENTEIO, especiarias), 32% QUEIJO RACLETTE, Porree, MANTEIGA, alho, óleo de girassol.

| Produzido sem o recurso à engenharia genética, de acordo com as orientações do Codex "Produção sem OGM". Controlo realizado pela agroVet GmbH

Pagalbinės medžiagos / LT

Juodoji duona (RŪGINIAI MILTAI, vanduo, KVIETINIAI MILTAI, juoduota stalo druska, RŪGINIS SALYKLAS, prieskoniai), 32% RACLETTE SŪRIS SVIESTAS, česnakai, saulėgrąžų aliejus.

| Gagaminta nenaudojant genų inžinerijos metodų pagal „Codex“ „Gamyba be GMO priedų“ gaires. Prižiūri „agroVet GmbH“

PRODUKTSPEZIFIKATION / PRODUCT SPECIFICATION
CAHIER DES CHARGES / especificação do produto /
especificación del producto / produkto specifikacija /



Version 05 / 09.07.2020

Raclettebrot / Raclette Bread / Pain à raclette / Pan de raclette / Pão Raclette / „Raclette“ duona | 220 g

Zusatzstoffe/ additives/ additifs/ aditivos/ aditivos/ priedai
DE:
GB:
FR:
ES:
PT:
LT:

Bakteriologie/ bacteriology/ bactériologie/ bacteriología/ bacteriologia/ bakteriologija	Richtwert/ reference value/ référence/ referencia/ referència/ nuoroda	Warnwert/ warning value/ valeur d'avertissement/ valor de advertencia/ valor de aviso/ įspėjamoji vertė
Escherichia coli [KbE*/g]	100	1.000
Staphylokokkus [KbE*/g]	100	1.000
Bacillus cereus [KbE*/g]	50	1.000
Salmonella	---	n.n.** in 25 g
Listeria monozytogenes [KbE*/g]	---	100

* KbE: Koloniebildende Einheiten/ forming units/ unités formant des colonies/ unidades formadoras de colonias/ unidades formadoras de colônias/ kolonijas sudarančių vienetų

** nicht nachweisbar/ not detectable/ indétectable/ no detectable/ não detectável/ nenustatoma

Nährwertangaben/ Nutritional values/ information nutritionnelle/ información nutricional/ informação nutricional/ mitybos informacija		
(durchschnittlich pro 100 Gramm-errechnet/ average per 100 grams-is calculated/ moyenne par 100 grammes-calculé/ Se calcula el promedio por 100 gramos/ Média calculada por 100 gramas/ apskaičiuojamas vidutinis 100 gramų kiekis)	Brennwert-Energie/ energy/ énergie/ energia/ energia/ energija [kJ]	1141
	Brennwert-Energie/ energy/ énergie/ energia/ energia/ energija [kcal]	273
	Fett/ fat/ graisse/ grasa/ gordura/ riebalai [g]	15
	gesättigte Fettsäuren/ Saturated fatty acids/ graisses saturées/ ácidos grasos saturados/ Ácidos gordos saturados / sočiųjų riebalų rūgščių [g]	8,7
	Kohlenhydrate/carbohydrates/hydrates de carbone/ carbohidratos/ hidratos de carbono/ angliavandenių [g]	22
	davon Zucker/ of which sugars/ dont sucres/ de que azúcar/ dos quais açúcares/ cukraus [g]	1,5
	Eiweiß/ protein/ protéine/ proteína/ baltymas [g]	12
	Salz/ salt/ sel/ sal/ sal/ druska [g]	1,8
Broteinheiten(BE)/ bread units/ unités glucidiques/ unidades de pan/ unidades de pão/ duonos vienetai		1,8

**PRODUKTSPEZIFIKATION / PRODUCT SPECIFICATION
CAHIER DES CHARGES / especificação do produto /
especificación del producto / produkto specifikacija /**



Version 05 / 09.07.2020

Raclettebrot / Raclette Bread / Pain à raclette / Pan de raclette / Pão Raclette / „Raclette“ duona | 220 g

	enthält/ contains/ contient/ contiene/ contém/ yra	enthält nicht/ does not contain/ ne contient pas/ no contiene/ não contém/ nėra	Spuren von/ traces of/ des traces de/ trazas de/ traços de/ pėdsakai
Glutenhaltiges Getreide und -erzeugnisse/ gluten-containing cereal/ les céréales contenant du gluten/ cereal que contiene gluten/ cereal contendo glúten/ glitimo turintys grūdai	X		
Krebstiere u. - erzeugnisse/ Creatures/ Crustacés/ mariscos/ marisco/ kiaukutiniai		X	
Eier u. - erzeugnisse/ eggs/ œufs/ huevos/ ovos/ kiaušiniai		X	
Fisch u. - erzeugnisse/ fish/ poisson/ pez/ peixe/ Žuvys			X
Erdnüsse u. - erzeugnisse/ peanuts/ cacahuètes/ miseria/ amendoim/ riešutai		X	
Soja u. - erzeugnisse/soy/soja/soja/soja/sojos		X	
Milch u. - erzeugnisse/milk/lait/Leche/leite/pieno	X		
Schalenfrüchte u. Erzeugnisse/ shell fruits/ fruits peler/ frutos de cáscara/ Frutos secos/ lukštų vaisiai		X	
Sellerie u. - erzeugnisse/ celery/ céleri/ apio/ aipo/ salierai		X	
Senf u. - erzeugnisse/ mustard/ moutarde/ mostaza/ mostarda/ garstyčios		X	
Sesamsamen u. - erzeugnisse/ sesame seeds/ graines de sésame/ semillas de sésamo/ Sementes de sésamo / sezamo sėklos		X	
Schwefeldioxid und Sulfite/sulfite/sulfite/ sulfito/ sulfito/ sulfitas (<10 mg/kg)		X	
Lupine und -erzeugnisse/ lupine/ lupin/ lupina/ tremçoço/ lubinai		X	
Weichtiere und - erzeugnisse/ molluscs/ mollusques/ moluscos		X	

Kennzeichnung/ food labeling/ L'étiquetage des aliments/ etiquetado de alimentos/ rotulagem de alimentos/ maisto produktų ženklınimas
DE: gemäß Verordnung (EU) Nr. 1169/2011 idgF Information der Verbraucher über Lebensmittel (LMIV)
GB: In accordance with Regulation (EU) No 1169/2011 as amended by the Consumer Information on Food (LMIV)
FR: conformément au règlement (UE) no. 1169/2011 que l'information modifiée aux consommateurs (LMIV)
ES: De conformidad con el Reglamento (UE) no 1169/2011, modificado por la Información para el consumidor sobre alimentos (LMIV)
PT: Em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 1169/2011, Conforme alteração feita pela Informação ao Consumidor Sobre Alimentos
LT: Pagal Reglamentą (ES) Nr. 1169/2011 su pakeitimais, padarytais Vartotojų informacija apie maistą (LMIV)

**PRODUKTSPEZIFIKATION / PRODUCT SPECIFICATION
CAHIER DES CHARGES / especificação do produto /
especificación del producto / produkto specifikacija /**



Version 05 / 09.07.2020

Raclettebrot / Raclette Bread / Pain à raclette / Pan de raclette / Pão Raclette / „Raclette“ duona | 220 g

Logistische Daten/logistic data/Les détails logistiques/datos logísticos/dados logísticos/logistikos duomenis

Nr. 7406	GTIN / EAN	9120016374061	
Verkaufseinheit (EVE)/ sales unit/ par article/ Unidad de ventas/ Unidade de vendas/ pardavimo vienetas			
Stück pro Karton/pieces carton/Pièces carton/piezas de cartón/peças por caixa/dėžutės			
Nettogewicht Verkaufseinheit (EVE)/net weight sales unit/Poids net par article/unidad de ventas de peso neto/unidade de vendas de peso líquido/gryno svorio pardavimo vienetas		2640 g	
Tara-Verpackung/ tare-packaging/ tare-conditionnement/ tara-embalaje/ tara-acondicionamento/ tara-pakavimas		290 g	
Bruttogewicht Verkaufseinheit (EVE)/gross weight sales unit/Poids brut par article/unidad de ventas de peso bruto/unidade de vendas de peso bruto/bruto svorio pardavimo vienetas		2930 g	
Beutel u. Stück pro Karton/Bag and Piece per carton/Sacs et pièce par carton/Bolsa y pieza por caja/Saco e peça por Embalagem/Krepšys ir gabalas vienoje dėžutėje		Beutel/Bag	Stk/pcs 12
Karton und Stück pro Palette /cartons and Piece per pallet/cartons et pièce par palette/Cajas y piezas por palet/caixas e peça por palete/dėžutės ir gabalas vienai padėklai		Karton/cartons 110	Stück/pcs 1320
Abmessungen Karton/dimensions carton/dimensions du carton/dimensionses del cartón/Dimensões da caixa/matmenų dėžutė		Länge/length 360	Breite/width 220
			Höhe/height 180
Abmessungen Europalette/dimensions Europalette/Dimensions Euro palettes/Dimensiones Europalette/Dimensões Europalette/matmenys Europalette		Länge/length 1200	Breite/width 800
			Höhe/height 1800
Bruttogewicht Palette/gross weight palette/Poids brut par palette/paleta de peso bruto/Peso bruto por paleta/bruto svorio paletė		344,30	
		[kg]	

**PRODUKTSPEZIFIKATION / PRODUCT SPECIFICATION
CAHIER DES CHARGES / especificação do produto /
especificación del producto / produkto specifikacija /**



Version 05 / 09.07.2020

Raclettebrot / Raclette Bread / Pain à raclette / Pan de raclette / Pão Raclette / „Raclette“ duona | 220 g

Verpackung/emballage/embalaje/balsa/Embalar/emballage
Die Primärverpackung entspricht der VO (EG) 1935/2004 idgF und VO (EG) 2023/2006 sowie VO (EG) 10/2011 der über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.
The primary packaging complies with Regulation (EC) No 1935/2004 and (EC) No 2023/2006 EC and Regulation (EC) No 10/2011 concerning plastic materials and articles intended to come into contact with foodstuffs.
L'emballage primaire correspond à la VO à venir (CE) 1935/2004 tel que modifié, et VO à venir (CE) 1935/2004 et le règlement (CE) 10/2011 sur les matériaux et objets en matière plastique, qui sont destinés à entrer en contact avec la nourriture.
El embalaje primario cumple con los Reglamentos (CE) No 1935/2004 y (CE) No 2023/2006 CE y el Reglamento (CE) No 10/2011 sobre materiales plásticos y artículos destinados a entrar en contacto con productos alimenticios.
A embalagem primária está em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1935/2004, com o Regulamento (CE) n.º 2023/2006 e com o Regulamento (CE) n.º 10/2011 relativo aos materiais e objectos de matéria plástica destinados a entrar em contacto com os géneros alimentícios.
Pirminė pakuotė atitinka Reglamentą (EB) Nr. 1935/2004 ir (EB) Nr. 2023/2006 EB ir Reglamentą (EB) Nr. 10/2011 dėl plastikinių medžiagų ir gaminių, skirtų liestis su maisto produktais.

GVO Erklärung/GMO declaration/déclaration OGM/declaración GMO/declaração GMO/GMO deklaracija
Das Produkt unterliegt keiner Kennzeichnungspflicht gemäß den EU-Verordnungen 1829/2003/EG und 1830/2003/ EG zur Kennzeichnung und Rückverfolgbarkeit von genetisch veränderten Lebens- und Futtermitteln.
The product is not subject to any labeling requirement under EU Regulations 1829/2003 / EC and 1830/2003 / EC on the labeling and traceability of genetically modified food and feed.
Le produit non soumis à l'étiquetage conformément à la réglementation de l'UE 1829/2003 / CE et 1830/2003 / CE sur l'étiquetage et la traçabilité des denrées alimentaires et aliments pour animaux génétiquement modifiés.
El producto no está sujeto a ningún requisito de etiquetado según los Reglamentos de la UE 1829/2003 / EC y 1830/2003 / EC en cuanto al etiquetado y trazabilidad de alimentos y piensos modificados genéticamente.
O produto não está sujeito a qualquer requisito de rotulagem ao abrigo dos Regulamentos da UE 1829/2003 / CE e 1830/2003 / CE sobre a rotulagem e rastreabilidade de alimentos para consumo humano e animal geneticamente modificados.
Produktui netaikomi jokie ženklavimo reikalavimai pagal ES reglamentus 1829/2003 / EB ir 1830/2003 / EB dėl genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų ženklavimo ir atsekamumo.

*Dieses Dokument wurde elektronisch erstellt und ist ohne Unterschrift gültig. Es ersetzt alle vorangegangenen Versionen. Ausgegebene Versionen unterliegen nicht dem Änderungsdienst.
*This document has been created electronically and is valid without signature. It replaces all previous versions. Issued versions are not subject to the change service.
*Ce document a été préparé par voie électronique et est valide sans signature. Elle remplace toutes les versions précédentes. Versions émises non sujet au changement de service.
* Este documento ha sido creado electrónicamente y es válido sin firma. Reemplaza todas las versiones anteriores. Las versiones emitidas no están sujetas al servicio de cambio.
* Este documento foi criado eletronicamente e é válido sem assinatura. Substitui todas as versões anteriores. As versões emitidas não estão sujeitas ao serviço de alteração.
* Šis dokumentas sukurtas elektroniniu būdu ir galioja be parašo. Jis pakeičia visas ankstesnes versijas. Išduotos versijos nekeičiamos.

Pizza&Baguette GmbH Mühlehen 2 4681 Rottenbach Tel.: +43 7732 3866 Fax: +43 7732 38665 www.pizza-baguette.at	 Version 05	erstellt von*	Datum
		Adnan Dizdarevic	09.07.2020
		geprüft von	Datum
		Christian Fuchs	09.07.2020
		freigegeben von*	Datum
		Regina Reisinger	09.07.2020